



ਥਾਮਸ ਜੇ. ਆਰਗੋਨ, ਐਮ.ਡੀ., ਡਾ.ਪੀ.ਐਚ.
ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਅਤੇ ਰਾਜ ਦੇ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਅਧਿਕਾਰੀ

ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਰਾਜ- ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਏਜੰਸੀ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਔਫ਼ ਪਬਲਿਕ ਹੈਲਥ



ਗੋਵਿਨ ਨਿਊਸਮ
ਗਵਰਨਰ

21 ਅਗਸਤ 2023

ਇਨ੍ਹਾਂ ਲਈ:

ਸਾਰੇ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਾਸੀ

ਵਿਸ਼ਾ:

COVID-19 ਵੈਕਸੀਨ ਨਾਬਾਲਗ ਸਹਿਮਤੀ ਲਈ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ

ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਮੱਗਰੀਆਂ: [ਸਾਰੇ ਹੱਥ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸਕੂਲ](#) | [COVID-19 ਵੈਕਸੀਨ, ਬੁਸਟਰ, ਅਤੇ ਵਾਧੂ ਖੁਰਾਕਾਂ ਬਾਰੇ ਤੱਥ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ](#) | [COVID-19 ਵੈਕਸੀਨ ਹੋਮ ਪੇਜ](#) | [ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ](#)

ਪਿਛੋਕੜ

ਮਹਾਮਾਰੀ ਨੂੰ ਨਿਯੰਤ੍ਰਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ COVID-19 ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਲਗਾਇਆ ਜਾਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵਿਕਤਾ ਦੇ ਸਬੂਤ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ, U.S. ਫੂਡ ਐਂਡ ਡ੍ਰੱਗਜ਼ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (FDA) ਨੇ ਹੁਣ COVID-19 ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਦੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਯੂਜ਼ ਐਂਥਰਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਘਟਾਅ ਕੇ 6 ਮਹੀਨੇ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਅਨੁਸੰਧਾਨ ਨੇ ਇਹ ਵਿਖਾਉਣਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਵੈਕਸੀਨ ਗੰਭੀਰ ਬਿਮਾਰੀ, ਹਸਪਤਾਲ ਭਰਤੀ ਹੋਣ ਅਤੇ COVID-19 ਤੋਂ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਮੌਤ ਨੂੰ ਰੋਕਦੀ ਹੈ। 6 ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ 17 ਸਾਲ ਦੇ ਸਾਰੇ ਬੱਚੇ ਯੋਗ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ COVID-19 ਦੀ ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਲਈ [ਅਪ ਟੂ ਡੇਟ ਰਹਿਣ](#) ਦੀ ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਅਪ ਟੂ ਡੇਟ ਰਹਿਣ](#) ਲਈ ਵਾਧੂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ CDC ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਲਓ। [Moderna](#), [Pfizer](#), ਅਤੇ [Novavax](#) ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਤੋਂ ਅਧਿਕਾਰਤ ਵੈਕਸੀਨ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੇ ਜੋਖਮਾਂ ਅਤੇ ਫਾਇਦਿਆਂ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ [FDA ਵੈੱਬਸਾਈਟ](#) 'ਤੇ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਔਫ਼ ਪਬਲਿਕ ਹੈਲਥ / ਜਨਤਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦਾ ਦਫ਼ਤਰ
P.O. Box 997377 • MS 0502 • Sacramento, CA 95899-7377
(916) 440-7259 • (916) 440-7505 FAX
www.cdph.ca.gov



ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਸਤੇ ਵਿਕਲਪ

18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਕੋਲ ਕਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਧੀਕਰਤ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ (ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ) ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਹੋਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਇੱਕ ਸੁਤੰਤਰ ਨਾਬਾਲਗ ਉਸ ਵਾਸਤੇ ਸਹਿਮਤੀ ਆਪ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਅਨੁਮਤ ਸਹਿਮਤੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ:

- ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਾਬਾਲਗ ਨਾਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।
- ਜੇਕਰ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨਾਬਾਲਗ ਦੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਹਸਤਾਖਰਿਤ ਲਿਖਤੀ ਸਹਿਮਤੀ ਸਵੀਕਾਰਯੋਗ ਹੈ। ਲਿਖਤੀ ਸਹਿਮਤੀ ਲਈ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ [Novavax EUA ਤੱਥ ਸ਼ੀਟ](#) (PDF), [Pfizer EUA ਤੱਥ ਸ਼ੀਟ](#) (PDF) ਜਾਂ [Moderna EUA ਤੱਥ ਸ਼ੀਟ](#) (PDF) ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।
- ਫੋਨ ਜਾਂ ਵੀਡੀਓ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਸੰਭਵ ਹੈ ਜੇਕਰ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ [Novavax EUA ਤੱਥ ਸ਼ੀਟ](#) (PDF), [Pfizer EUA ਤੱਥ ਸ਼ੀਟ](#) (PDF) ਜਾਂ [Moderna EUA ਤੱਥ ਸ਼ੀਟ](#) (PDF) ਜਾਂ ਸੰਬੰਧਿਤ ਤੱਥ ਸ਼ੀਟ ਨੂੰ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਪੜ੍ਹਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।
- COVID-19 ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਦੇ ਜੋਖਿਮਾਂ, ਫਾਇਦਿਆਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਨ ਵਾਸਤੇ, CDPH ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਵੇਖੋ [ਵੈਕਸੀਨਾਂ 'ਤੇ ਤੱਥ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ \(ca.gov\)](#) ਅਤੇ/ਜਾਂ U.S. ਫੂਡ ਐਂਡ ਡ੍ਰੱਗਜ਼ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਾ [COVID-19 ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੰਨਾ](#) ਪੜ੍ਹੋ।

ਨਮੂਨਾ ਸਹਿਮਤੀ ਪੱਤਰ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕਰੋ:

- [ਸੰਪਾਦਨਯੋਗ ਵਰਡ ਡੌਕ ਟੈਂਪਲੇਟ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਅਰਬੀ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਅਰਮੀਨੀਆਈ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਚੀਨੀ ਪਰੰਪਰਾਗਤ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਚੀਨੀ ਸਰਲ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਹਮੋਗ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਖਮੇਰ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਕੋਰੀਅਨ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਪੰਜਾਬੀ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਰੂਸੀ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਸਪੈਨਿਸ਼](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਟੈਗਾਲੋਗ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਥਾਈ](#)
- [ਭਰਨਯੋਗ ਫਾਰਮ \(PDF\) - ਵੀਅਤਨਾਮੀ](#)

ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿੱਚ 13 ਮਈ, 2021 ਨੂੰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ